



Zmluva o zabezpečení vytvorenia diela a o udelení licencie
č. Z-311/ÚK/ 2025

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení a zák. č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona
(ďalej len „Zmluva“) medzi

Objednávateľ	Slovenské národné divadlo
Sídlo	Pribinova 17, 819 01 Bratislava, SR
Zastúpenie	PhDr. Zuzana Ťapáková, generálna riaditeľka SND
IČO	00 164 763
DIČ/IČ DPH	2020829954/SK 2020829954
Bankové spojenie	
IBAN	
BIC	

(ďalej len „SND“)

a

Spoločnosť	Bara Podola s.r.o.
Sídlo	Gessayova 2570/45, 851 03 Bratislava –mestská časť Petržalka, Slovenská republika
Zastúpenie	Barbora Podola, konateľka
Zapísaná	Obchodný register Mestského súdu BA III, oddiel Sro, vl. č. 179726/B
IČO	53 370 164
DIČ	2122287563
IČ DIČ	nie je platca DPH
Bankové spojenie	
IBAN	
BIC	

(ďalej len „Spoločnosť“)

(SND a Spoločnosť spolu ďalej len „Zmluvné strany“)

1 Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava podmienok zabezpečenia vytvorenia diela autorom a udelenia licencie SND a úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 1.2 Spoločnosť vyhlasuje, že je oprávnená dojednávať vytvorenie diela autorom a zároveň sa zaväzuje zabezpečiť, za podmienok stanovených touto Zmluvou, vytvorenie diela autorom:

Barbora Podola

(ďalej len „Autor“)

- 1.3 Spoločnosť sa zaväzuje zabezpečiť, aby Autor vytvoril dielo – **naľštením vizuálu k produkcii Činohry SND premiére inscenácie G. de Maupassant *Guľôčka a iné príbehy z vlaku do Calais* v sezóne 2024/25** – (ďalej len „Dielo“). Presný termín a miesto vytvorenia Diela si zmluvné strany navzájom dohodnú písomnou/emailovou komunikáciou.
- 1.4 Touto Zmluvou sa Spoločnosť zaväzuje zabezpečiť, aby Autor osobne vytvoril pre SND Dielo podľa bodu 1.3 tohto článku Zmluvy, za podmienok stanovených touto Zmluvou a odovzdal Dielo v termínoch podľa čl. 2 bod 2. 2 tejto Zmluvy, ako aj udeliť SND súhlas (licenciu) na použitie Diela za podmienok stanovených v čl. 3 tejto Zmluvy. SND sa zaväzuje po riadnom prijatí Diela zaplatiť Spoločnosti odmenu za zabezpečenie vytvorenia Diela a odmenu za udelenie licencie k Dielu, a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

- 1.5 Spoločnosť sa zaväzuje zabezpečiť, aby Autor vytvoril Dielo tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.

2 Vytvorenie a odovzdanie Diela

- 2.1 Spoločnosť sa zaväzuje zabezpečiť, aby Autor vytvoril Dielo osobne, vlastnou tvorivou činnosťou, zodpovedne a s najväčšou starostlivosťou, a to tak, aby sa dosiahol cieľ a záujem SND.
- 2.2 Spoločnosť sa zaväzuje odovzdať SND jednotlivé časti Diela, v počte fotografií na základe požiadaviek vedenia Úseku komunikácie SND, **do dvadsaťštyri (24) hodín od vzájomne dohodnutého termínu fotografovania stanoveného v čl. 1 bode 1.3 tejto Zmluvy**, a to na e-mailovú adresu dizajneri@snd.sk alebo na digitálnom nosiči poverenému zamestnancovi SND. V prípade odovzdania na digitálnom nosiči bude o tejto skutočnosti spisovaný protokol o prevzatí, nie však o prijatí Diela. SND do piatich (5) pracovných dní od odovzdania celého Diela podľa tohto článku Zmluvy písomne oznámi Spoločnosti, či Dielo prijíma alebo neprijíma. Za písomné oznámenie sa na tento účel rozumie oznámenie formou e-mailovej komunikácie.
- 2.3 SND je oprávnené Dielo neprijat', alebo v prípade potreby úpravy Diela po jeho odovzdaní, oznámiť Spoločnosti, či žiada o zabezpečenie úpravy a/alebo doplnenie Diela Autorom v lehote podľa dohody Zmluvných strán.
- 2.4 V prípade rozhodnutia SND o úprave alebo doplnení Diela je Spoločnosť povinná zabezpečiť, aby Autor Dielo upravené podľa bodu 2.3 tohto článku Zmluvy opätovne upravil.
- 2.5 Spoločnosť sa zaväzuje dodať SND Dielo vytvorené Autorom riadne a včas, v požadovanej kvalite, na vlastnú zodpovednosť, náklady a nebezpečenstvo, podľa tejto Zmluvy a podľa pokynov SND.
- 2.6 Spoločnosť sa zaväzuje bezodkladne uhradiť SND všetky sankcie alebo pokuty, ktoré by SND boli v dôsledku zverejnenia Diela Autora uložené.

3 Licencia

- 3.1 Na účely realizácie Diela, súvisiace prezentačné a propagačné aktivity nevynímajúc, komerčné aj nekomerčné účely, Spoločnosť udeľuje SND licenciu k Dielu na všetky známe spôsoby použitia v zmysle Autorského zákona, najmä, avšak nielen na tieto spôsoby použitia:
- a) spracovanie Diela,
 - b) spojenie Diela s iným dielom,
 - c) zaradenie Diela do databázy,
 - d) vyhotovenie rozmnoženiny Diela,
 - e) verejné rozširovanie originálu Diela alebo rozmnoženiny Diela, a to:
 - 1. prevodom vlastníckeho práva,
 - 2. vypožičaním,
 - 3. nájmom,
 - f) uvedenie Diela na verejnosti, a to:
 - 1. verejným vystavením originálu Diela alebo rozmnoženiny Diela,
 - 2. verejným vykonaním Diela,
 - 3. verejným prenosom Diela,
 - g) rozmnožovanie Diela v pôvodnej i spracovanej podobe,
 - h) rozširovanie rozmnoženiny Diela v pôvodnej i spracovanej podobe,
 - i) iné použitie Diela na archívne účely a na reklamu a propagáciu SND alebo podujatí konaných v priestoroch SND, alebo podujatí, na ktorých SND participuje.
- 3.2 Rozsah spôsobov použitia okrem rozsahu podľa bodu 3.1 tohto článku Zmluvy, je Zmluvnými stranami pre účely tejto Zmluvy dohodnutý nasledovne
- a) spracovaním Diela sa rozumie jeho spojenie s dielami ďalších autorov, jeho grafické a iné spracovanie, spojenie Diela s obrazovými dielami iných autorov a jeho zaradenie do publikácie; SND má právo na svoje náklady vykonať podľa vlastnej potreby výtvarnú/grafickú alebo inú technickú úpravu Diela, resp. jeho častí, ktorá je nevyhnutná pre použitie Diela; takáto úprava nesmie narušiť podstatu Diela, t. j. jednotlivých fotografií, ani znížiť ich hodnotu,
 - b) rozmnožovaním sa rozumie zhotovovanie rozmnoženín Diela, zahŕňajúc rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmkoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami (spôsob) a v akejkoľvek forme, a pokiaľ ide o rozmnoženiny v elektronickej forme, tak v režime on-line aj off-line, na nosičoch všetkého druhu, na sociálnych sieťach, internetových stránkach a úložiskách (DRM servery) a

- všetkými spôsobmi, ktoré sú známe v dobe uzavretia tejto Zmluvy, v rozsahu vopred neobmedzenom počtom rozmnoženín;
- c) iným použitím Diela pre reklamu a propagáciu sa rozumie uverejnenie Diela alebo jeho časti v propagačných tlačovinách, katalógoch, plagátoch a všetkých médiách (novinách, časopisoch, televízii, internete a pod.), v primeranom rozsahu pre obchodné účely.
- 3.3 Spoločnosť udeľuje SND licenciu podľa bodov 3.1 a 3.2 tohto článku Zmluvy ako výhradnú, na celé trvanie autorských majetkových práv k Dielu, za podmienok podľa bodu 3.8 tohto článku Zmluvy. Teritoriálne vymedzenie licencie nie je limitované.
- 3.4 Spoločnosť udeľuje SND súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelennej licencie podľa tohto článku Zmluvy alebo jej časti, respektíve na postúpenie licencie tretím osobám, najmä za účelom naplnenia účelu tejto Zmluvy.
- 3.5 Spoločnosť a SND sa dohodli, že licencia udelená podľa tohto článku Zmluvy sa vzťahuje aj na použitie celého Diela podľa tejto Zmluvy a/alebo jeho časti v inom diele (iné dielo ďalej len ako „Materiál“), v neobmedzenom rozsahu, najmä, avšak nielen, na propagáciu a prezentáciu Materiálu, ako aj na vytváranie rozmnoženín Materiálu a jeho rozširovanie, na šírenie Diela a Materiálu tretím osobám formou predaja alebo prenájmu, spojenie Diela s iným dielom v Materiáli, ako aj prostredníctvom všetkých iných známych spôsobov nakladania s Dielom v súvislosti s Materiálom, podľa tohto článku Zmluvy, za podmienok stanovených v tejto Zmluve.
- 3.6 Rozsah a trvanie licencie udelennej podľa tohto článku Zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty Diela vrátane jeho rozmnoženín, ak vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení.
- 3.7 Spoločnosť zaručuje, že neexistuje žiadna dohoda so žiadnou tretou stranou, ktorá by ovplyvnila udelenie licencie podľa tejto Zmluvy. Spoločnosť tiež zaručuje, že použitie Diela spôsobom podľa tejto Zmluvy neporuší žiadne autorské alebo iné právo alebo oprávnené záujmy akejkolvek tretej strany. Spoločnosť sa zaväzuje odškodniť SND v prípade akýchkoľvek nárokov tretích strán, vyplývajúcich alebo súvisiacich s porušením záruk uvedených v tomto bode Zmluvy.
- 3.8 Spoločnosť nesmie bez písomného povolenia SND poskytnúť licenciu na použitie Diela alebo jeho časti tretej osobe. Spoločnosť je zároveň povinná zabezpečiť, aby sa Autor sám zdržal výkonu práva použiť Dielo alebo jeho časti spôsobmi, ku ktorým Spoločnosť poskytla licenciu SND.
- 3.9 Spoločnosť vyhlasuje, že je plne oprávnená Autora podľa tejto Zmluvy zastupovať, ako aj že je plne oprávnená predmetnú licenciu podľa tohto článku Zmluvy SND udeliť, za podmienok a v rozsahu podľa tejto Zmluvy. V prípade, že sa toto tvrdenie ukáže ako nepravdivé, zodpovedá Spoločnosť za škodu, prípadne iné sankcie udelené SND v plnom rozsahu a je povinná škodu uhradiť najneskôr do tridsiatich (30) dní od doručenia výzvy zo strany SND.
- #### 4 Odmena a platobné podmienky
- 4.1 SND sa zaväzuje (v prípade, že Dielo nebolo zo strany SND odmietnuté) zaplatiť Spoločnosti za zabezpečenie vytvorenia Diela Autorom podľa čl. 1 bodu 1.3 tejto Zmluvy odmenu vo výške **300,- EUR brutto** (slovom: tristo eur brutto).
- 4.2 Odmena uvedená v bode 4.1 tohto článku je tvorená z 50% odmenou za vytvorenie Diela z 50% odmenou za udelenie licencie k Dielu.
- 4.3 Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že takto dohodnutá licenčná odmena zodpovedá očakávanému ekonomickému zhodnoteniu Diela a je proporcionálna k tvorivému podielu Autora na Diele. Odmena je konečná vrátane všetkých poplatkov, daní atď. V prípade, že sa Spoločnosť stane v priebehu platnosti Zmluvy platcom DPH, dohodnutá odmena je považovaná za sumu vrátane DPH.
- 4.4 V odmene podľa bodov 4.1 a 4.2 tohto článku Zmluvy sú zahrnuté všetky náklady, ktoré vzniknú Spoločnosti v súvislosti so zabezpečením vytvorenia Diela podľa predmetu tejto Zmluvy, ako aj si zabezpečením udelenia licencie podľa tejto Zmluvy. Zmluvné strany vyhlasujú, že odmena za zabezpečenie vytvorenia Diela, ako aj odmena za udelenie licencie na použitie Diela sú spravodlivé a primerané vytvorenému Dielu a udelenej licenci.
- 4.5 Odmena podľa bodu 4.1 tohto článku Zmluvy zahŕňa aj odmenu za prevod vlastníckeho práva k hmotným substrátom (veci), ktorých prostredníctvom je Dielo vyjadrené (hmotná fixácia Diela). V odmene dohodnutej za vytvorenie Diela podľa bodu 4.1 tohto článku Zmluvy je zahrnutá aj náhrada nákladov za použitý materiál, za digitálne nosiče, na ktorých bolo Dielo odovzdané a odmena za všetku súčinnosť Spoločnosti podľa tejto Zmluvy. V odmene podľa bodu 4.2 tohto článku Zmluvy je zahrnutá aj odmena za použitie Diela alebo jeho časti na propagáciu a reklamu pri obchodnom šírení rozmnoženín Diela.
- 4.6 Odmena podľa tohto článku Zmluvy je splatná na základe faktúry, ktorú je Spoločnosť oprávnená vystaviť najskôr po riadnom a včasnom zabezpečení plnenia podľa tejto Zmluvy, t. j. po odovzdaní celého Diela a po prijatí celého Diela zo strany SND podľa čl. 2 tejto Zmluvy. Splatnosť faktúry je do tridsiatich (30) dní odo dňa jej doručenia do sídla SND poštou alebo odo dňa jej doručenia v elektronickom formáte na e-mail SND

podatelna@snd.sk. V prípade, že SND neuhradí faktúru v lehote jej splatnosti, Spoločnosť má právo uplatniť voči SND zákonný úrok z omeškania z dlžnej sumy, na základe samostatnej faktúry.

- 4.7 Faktúra musí byť vyhotovená v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
- 4.8 V prípade, ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti určené všeobecne záväzným právnym predpisom a Zmluvou, SND je oprávnené do siedmich (7) pracovných dní od riadneho doručenia faktúru vrátiť Spoločnosti za účelom odstránenia nedostatkov. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti faktúry podľa tohto článku Zmluvy začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry SND.
- 4.9 Faktúra sa považuje za uhradenú dňom odpísania fakturovanej sumy z účtu SND.
- 4.10 Spoločnosť berie na vedomie, že s účinnosťou od 01. 07.2023 bola zrušená povinnosť odvádzať 2% z odmeny do umeleckých fondov podľa z. č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch. Odvod do umeleckých fondov po 01.07.2023 je dobrovoľný a v prípade, že Autor chce prispieť do umeleckého fondu odvodom, uhradí odvod do umeleckého fondu sám.
- 4.11 Spoločnosť prehlasuje, že Autor pre účely tejto Zmluvy nie je zastupovaný organizáciou kolektívnej správy práv.

4 Osobitné ustanovenia

- 5.1 SND sa zaväzuje poskytnúť Spoločnosti potrebnú súčinnosť k zabezpečeniu vytvorenia Diela Autorom.
- 5.2 Spoločnosť sa zaväzuje zdržať sa akéhokoľvek nakladania s Dielom a to tak, aby bola splnená podmienka, že Dielo bude prvýkrát použité SND. Spoločnosť sa tiež zaväzuje zabezpečiť, aby sa Autor zdržal akéhokoľvek nakladania s Dielom a to tak, aby bola splnená podmienka, že Dielo bude prvýkrát použité SND.
- 5.3 Spoločnosť sa zaväzuje zabezpečiť, aby Autor bezodplatne poskytol maximálnu súčinnosť pri propagácii Diela, podľa svojich možností a v primeranom rozsahu, zahŕňajúcu najmä účasť na aktivitách (vrátane sponzorských) organizovaných na propagáciu Diela, poskytovanie rozhovorov, životopisných a iných údajov potrebných na uskutočnenie propagácie, súhlas s vyhotovením a použitím fotografií, zvukových záznamov alebo zvukovo-obrazových záznamov, v/na ktorých je zúčastnený Autor osobne a/alebo jeho tvorba.
- 5.4 Spoločnosť výslovne potvrdzuje, že Autor udeľuje SND súhlas na uvedenie svojho mena a priezviska (v oficiálnej podobe, zahŕňajúcej aj skrátenú formu), ako aj svojej obrazovej snímky všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie a/alebo propagácie, napr. uverejnením v elektronických médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet a pod., a to na účely prezentácie a propagácie Diela a/alebo aktivít SND (§ 11 Občianskeho zákonníka).

6 Trvanie a ukončenie/odstúpenie od Zmluvy

- 6.1 SND je oprávnené od tejto Zmluvy odstúpiť, ak Spoločnosť poruší svoj záväzok podľa tejto Zmluvy, najmä tým, že neodovzdá Dielo riadne alebo včas a teda v termíne dohodnutom v tejto Zmluve, alebo Dielo neodovzdá v štandardnej kvalite a/alebo SND sa rozhodne neprijat' ani Dielo upravené/doplnené podľa čl. 2 bodov 2.3 a 2.4 tejto Zmluvy. SND je oprávnené od Zmluvy odstúpiť aj bez uvedenia dôvodu.
- 6.2 Spoločnosť je oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť, ak SND poruší svoj záväzok v súvislosti so zabezpečením vytvorenia Diela podľa tejto Zmluvy, t. j. ak nevyplatí odmenu podľa tejto Zmluvy, a to ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.
- 6.3 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane; dorúčením na tento účel sa rozumie aj nedôvodné odmietnutie prevzatia písomnosti.
- 6.4 V prípade odstúpenia od Zmluvy podľa bodu 6.1 tohto článku Zmluvy nemá Spoločnosť nárok ani na alikvotnú (pomernú) časť dohodnutej odmeny (čl. 4 tejto Zmluvy), ktorá by zohľadňovala rozsah a mieru Spoločnosťou splnených záväzkov vyplývajúcich jej z tejto Zmluvy do doby odstúpenia od nej.
- 6.5 Zmluva sa uzatvára v prípade zabezpečenia vytvorenia Diela na dobu určitú, t. j. na dobu do prijatia Diela SND, resp. splnenia podmienok stanovených touto Zmluvou a v časti licencie na dobu trvania autorských majetkových práv k Dielu podľa čl. 3 tejto Zmluvy.
- 6.6 Ukončenie Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy, splnenie predmetu Zmluvy, ako aj odovzdanie Diela v súlade s touto Zmluvou nemá vplyv na trvanie licencie podľa čl. 3 tejto Zmluvy, v prípade, že je Dielo alebo jeho časť zo strany SND využité.

7 Záverečné ustanovenia

- 7.1 Právne skutočnosti neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Obchodného zákonníka a ustanoveniami iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 7.2 Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode Zmluvných strán formou písomných dodatkov.
- 7.3 Ak táto Zmluva alebo všeobecne záväzný právny predpis neustanovuje inak, nemá žiadna zo Zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto Zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, okrem povinnosti postúpiť pohľadávky alebo záväzky podľa platných právnych predpisov.
- 7.4 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú Zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Na rozhodovanie sporov vzniknutých z tejto Zmluvy alebo spojených s touto Zmluvou je príslušný všeobecný súd podľa miesta sídla SND.
- 7.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto Zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 7.6 Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch; jeden (1) je pre Spoločnosť a jeden (1) pre SND.
- 7.7 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

V Bratislave, dňa

V dňa

.....
PhDr. Zuzana Ľapáková
generálna riaditeľka SND

.....
Barbora Podola
konateľka Bara Podola s.r.o.

